



Pour publication immédiate : 26/08/2015

GOVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE RETOUR À NEW YORK DE L'ÉQUIPE DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES APRÈS QU'ELLE AIT COMBATTU 25324 ACRES D'INCENDIES FORESTIERS DANS L'OREGON

Le Gouverneur Cuomo dépêche un second équipage de 20 membres afin de continuer à aider dans la lutte contre les incendies sur la côte Ouest

Des photos du retour de l'équipe de lutte contre l'incendie en Oregon sont disponibles [Ici](#)

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le retour en toute sécurité de l'équipage de 20 membres des gardes forestiers, des employés et des bénévoles du New York State Department of Environmental Conservation qui ont été aux prises avec l'incendie de 25 324 acres à Stouts Fire Creek, près de Milo, dans l'Oregon, au cours des deux dernières semaines. En outre, le Gouverneur Cuomo a envoyé hier une deuxième équipe de 20 membres afin de poursuivre l'assistance de New York pour contenir les feux sur la côte Ouest. Ce groupe suivant est constitué de huit gardes forestiers, six employés et six bénévoles de la division du Department of Environmental Conservation de Saratoga Springs.

« Ces braves hommes et femmes ont répondu à l'appel et illustré fièrement la tradition des New-Yorkais d'aider leurs voisins dans en cas de besoin », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le professionnalisme et la bravoure affichés au cours de cette mission étaient de première classe et je suis reconnaissant pour leur retour sains et saufs. Je souhaite la même chose à ce deuxième groupe qui aidera dans la lutte contre ces feux de forêt. »

L'équipe de retour faisait partie d'une équipe de 1.045 pompiers, qui a travaillé pour contenir le feu de Stouts Creek au cours des deux dernières semaines. Le feu a commencé le 30 Juillet à cause d'une tondeuse à gazon utilisée pendant les heures d'interdiction. Il a été contenu, le 21 Août, mais à cause des conditions exceptionnellement sèches, il a été nécessaire que les équipes maintiennent une présence constante dans le but de garder le feu contenu.

L'équipe a aidé à la création de lignes de commande pour contenir les incendies de forêt, en dégagant les matériaux se trouvant sur le passage des incendies et en en

réalisant des opérations de brûlage lors desquels les équipes ont délibérément mis feu à la terre dans la ligne de commande afin de retirer le carburant du plus grand feu. Pendant ce temps, l'équipe a travaillé sur un terrain accidenté et a enduré des températures élevées quotidiennes. Suite à sa mission de deux semaines, l'équipe a été rapatriée à Harrisburg, en Pennsylvanie, s'est reposée une nuit, puis est montée à bord d'autobus pour son retour à la maison ce matin.

« Je suis heureux d'accueillir le retour de ces braves hommes et femmes qui ont passé les deux dernières semaines à aider à contenir cet énorme incendie et à protéger les précieuses ressources naturelles », a déclaré le Commissaire par intérim du DEC Marc Gerstman. « Nous sommes reconnaissants qu'ils soient rentrés sains et saufs et nous souhaitons à la seconde équipe une mission sûre et un retour rapide à la maison. »

L'équipe de retour comprend:

Des gardes forestiers

- Le garde forestier John Scanlon, Chef d'équipe, de Lewis County
- Le garde forestier Kevin Slade, Chef de peloton, d'Ulster County
- Le garde forestier Philip Parlier, Pompier, d'Orange County
- Le garde forestier Alexander Virkler, Pompier, de Sullivan County
- Le garde forestier Michael Thompson, Pompier, de Fulton County
- Le garde forestier Russell Martin, Pompier, de New York County
- Le garde forestier Justin Thaine, Pompier, d'Allegany County
- Le garde forestier Robert Stratton, Pompier, de Sullivan County

Employés

- Aaron Graves, Pompier Terres et Forêts, de St. Lawrence County
- Mary Grose, Pompier Terres et Forêts, d'Herkimer County
- Justanna Bohling, Pompier Terres et Forêts, d'Oneida County
- Eric Kasza, Scieur, Terres et Forêts, de Saratoga County
- Frederick Hamilton, Poissons et Faune, Pompier, de Suffolk County
- Kevin Jennings, Poissons et Faune, Pompier, de Suffolk County
- Donald Nelson, Gestion des Matières, Scieur, d'Onondaga County
- Tyler Briggs, Albany Pine Bush Preserve, Pompier, d'Albany County
- William Fonda, Affaires Publiques, Pompier, de Nassau County

Volontaires

- Matthew Vincent, Pompier, d'Essex County
- Lawrence Day, Pompier, de Steuben County
- Harry McDaniel, Scieur, de Chenango County

Quatre gardes forestiers supplémentaires qui ont été dépêchés séparément de cette équipe sont également rentrés chez eux. Il s'agit de:

- Le garde forestier Timothy Carpenter, de Steuben County, a été affecté à l'incendie Wolverine de 40904 acres dans la forêt nationale de l'Okanagan-

Wenatchee, Wenatchee, Washington en tant que chef de file de la section des opérations et leader du groupe de travail. Il est rentré à New York le 19 août.

- Le garde forestier Adam Pickett, Herkimer County, a été affecté au complexe incendie d'Okanogan de 88 161 acres, au nord de l'État de Washington en tant que chef de la section de planification. Il est rentré à New York le 20 août.
- Le garde forestier Bob Rogers, Cattaraugus County, a été affecté au complexe de 31,190 acres de Mad River, puis ré-affecté au complexe Route de 34 543 acres, tous deux situés dans Six Rivers National Forest au nord de la Californie en tant que leader de une section de planification. Il est rentré à New York le 22 août.
- Le garde forestier Michael Burkholder, Chenango County, a été affecté au Complexe Gasquet, de Six Rivers National Forest, au nord de la Californie comme chef d'unité de la section logistique. Il est rentré à New York le 22 août.

New York a envoyé sa première équipe de lutte contre les incendies pour aider les états occidentaux dans la lutte contre les grands feux de forêt en 1979, et, généralement, une ou deux équipes ont été envoyées pour aider chaque année. En plus de pouvoir aider à contenir les incendies de forêt qui font rage dans l'ouest et de minimiser les dommages, ces équipes ont également acquis une précieuse expérience pouvant être utilisée dans la lutte contre les incendies de forêt dans l'État de New York. Tout le personnel de voyage et les frais administratifs de l'équipe sont payés directement par le US Forest Service ou remboursés à l'Etat.

À ce jour, plus de 7,5 millions d'acres ont brûlé aux États-Unis cette année, ce qui est déjà plus que le double du total de 2014. Le changement climatique a joué un grand rôle dans cette augmentation. Les conditions qui favorisent des saisons à incendies plus longues et plus graves, comme la progression de la hausse des températures moyennes, sont devenues beaucoup plus fréquentes en raison du changement climatique.

Cette année, le décor a été planté par un mois de juin anormalement chaud et sec avec des vagues de chaleur record longtemps. En fait, juin 2015 a été le mois le plus chaud jamais enregistré pour les États de Washington, l'Oregon, la Californie, et l'Idaho et la quasi-totalité de ces États sont confrontés à une grave sécheresse. Les scientifiques et les prévisionnistes espèrent que le fort El Niño prédit pour cette année va apporter quelques soulagements et surmonter la crête de haute pression qui a empêché l'humidité d'atteindre certaines parties de la région.

Les pompiers d'autres États continuent à aider le U.S. Forest Service et les États occidentaux dans leur combat contre les centaines de milliers d'acres de feux de forêt sur la côte ouest.

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418